



# myPhone

Friendly Technologies

SIMPLE **LIFE**  
SERIES



# 1055 RETTO



# Инструкция по эксплуатации телефона myPhone 1055 Retto

Благодарим Вас за выбор нашего телефона. Для того, чтобы лучше понять функции телефона, пожалуйста, внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации.

## Содержание

---

Первые шаги.....	6
Установка SIM карты и батареи.....	6
Зарядка батареи.....	7
Вкл/Выключение телефона.....	9
Иконки дисплея.....	9
Расположение иконок.....	10
Информация о телефоне.....	11
Основная информация.....	11
Клавиши и другие элементы.....	12
Блокировка клавиатуры.....	14
ВЫЗОВЫ.....	16
Быстрый выбор.....	16
ВЫЗОВ.....	17
Принять вызов.....	18

Экстренное соединение.....	18
Как активировать экстренное соединение?.....	18
Установка Экстренного вызова.....	19
Тел.книга .....	21
Добавить контакт.....	21
Удалить контакт.....	22
Сообщение SMS.....	22
Сообщение (SMS).....	23
Ввод текста.....	23
Написание и отправка SMS.....	24
Органайзер.....	24
Будильник.....	24
Память.....	25
Напоминания.....	26
Калькулятор.....	26
Информация о вызовах.....	27
Комментарии по правильному использованию батареи.....	27
Сохранность телефона.....	29
Безопасность дорожного движения. ....	29
Безопасность во время полета самолетом.....	30
Безопасность окружения .....	30
Технологические критерии.....	31

## **Безопасность**

Несоблюдение этих правил может быть опасным или незаконным.

### **Не рискуй**

Не включайте устройство, в местах где запрещено пользоваться мобильными телефонами, или когда это может вызвать помехи или быть опасным.

## **БЕЗОПАСНОСТЬ ДОРОЖНОГО ДВИЖЕНИЯ**

Строго соблюдайте местное законодательство. Не пользуйтесь мобильным телефоном за рулём автомобиля во время движения. Помните о том, что **безопасность движения** имеет первостепенное значение.

### **РАДИОПОМЕХИ**

Все беспроводные устройства подвержены воздействию радиопомех, которые могут повлиять на качество связи.

**ВЫКЛЮЧАЙТЕ В МЕСТАХ ГДЕ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ЗАПРЕЩЕНО**

Соблюдайте все установленные ограничения. Выключайте устройства в самолёте, рядом с медицинским оборудованием, и в местах хранения топлива, химикатов и взрывчатых веществ.

## **КВАЛИФИЦИРОВАННЫЙ СЕРВИС**

Работы по настройке и ремонту изделия должны проводиться только квалифицированными специалистами.

## **АККУМУЛЯТОР И АКСЕССУАРЫ**

Применяйте только рекомендованные производителем аксессуары и аккумуляторы. Не подключайте несовместимые устройства.

## **ВОДОСТОЙКОСТЬ**

Данное устройство не является водонепроницаемым. Оберегайте от попадания влаги.

### **\*Внимание:**

\* В зависимости от установленных программ, провайдеров услуг некоторые описания приведенные в руководстве могут не функционировать.

\* Некоторые сообщения в телефоне могут быть на английском языке.

\* В зависимости от поставщика услуг в стране SIM-карт, номера телефонов могут выглядеть несколько иначе .

## Первые шаги

### Установка SIM карты и батареи

Храните SIM-карты в местах, недоступных для детей. Информацию о предоставлении и использовании услуг SIM-карты можете получить у поставщика карты.

- 1.** Снимите заднюю крышку телефона приподняв её вверх (рис.1), и затем снимите её с телефона.



Рис. 1

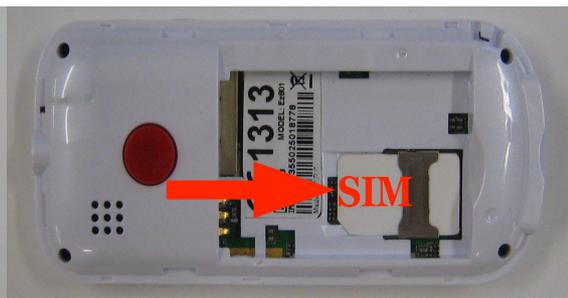


Рис. 2

- 2.** Вставьте SIM-карту как это показано на рис.2.



Рис. 3



Рис. 4

**3.** Вставьте батарею в телефон. ( **Рис. 3**).

**4.** Закройте заднюю крышку телефона (**Рис. 4**).

- Зарядка батареи

**ВНИМАНИЕ:** Используйте аккумуляторы, зарядные устройства и аксессуары только утверждённые **myPhone** (производителем) для данной модели. Использование любых других типов аксессуаров может привести к аннулированию гарантии и быть опасным.

Перед использованием зарядного устройства, проверьте название и номер модели. Для зарядки батареи предназначено зарядное устройство **myPhone**.

По вопросам приобретения рекомендуемых аксессуаров обращайтесь к продавцу.

Для зарядки батареи от сети, подключите зарядное устройство в разъём в телефоне, а затем в розетку 230V.

По завершению зарядки необходимо разъединить телефон от зарядного устройства, а затем ЗУ вынуть из сети.

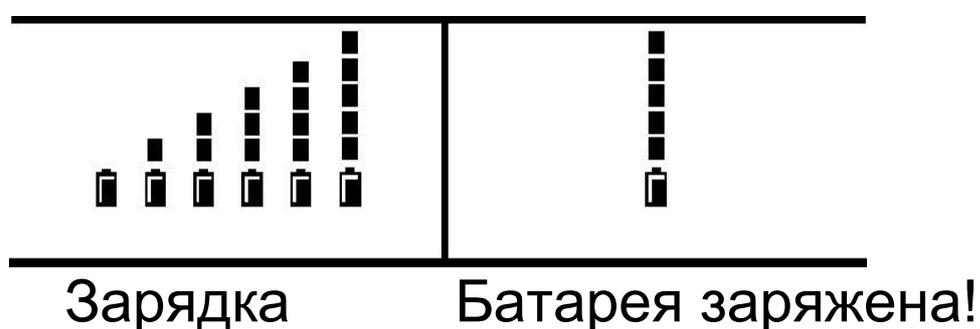
**\*ВНИМАНИЕ:**

От того правильно ли вы зарядите батарею на прямую зависит срок и качество эксплуатации вашего аккумулятора..

### **Зарядка батареи:**

- 1.** Для правильной зарядки батареи нужно полностью дать ей разрядиться и лишь после этого приступить к зарядке батареи.
- 2.** Подключим зарядное устройство к выключенному телефону на 12-15 часов.
- 3.** Отключите телефон от сети и в рабочем состоянии аппарата выработайте заряд батареи .
- 4.** Снова подключим зарядное устройство к выключенному телефону на 12-15 часов
- 5.** После трёх кратного повторения этой операции батарея будет правильно подготовлена к эксплуатации.

### **Индикатор заряда АКБ**



## Вкл/Выключение телефона.

**Внимание:** Не включайте телефон в местах где это запрещено.

Для включения телефона нажмите и придержите клавишу с изображением

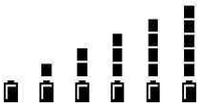
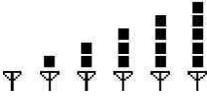
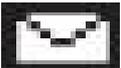
«КРАСНОЙ ТРУБКИ» .



При появлении на дисплее задания «введите PIN», введите 4-х значный код (он будет выглядеть:\*\*\*\*) и нажмите клавишу «Зелёная трубка»

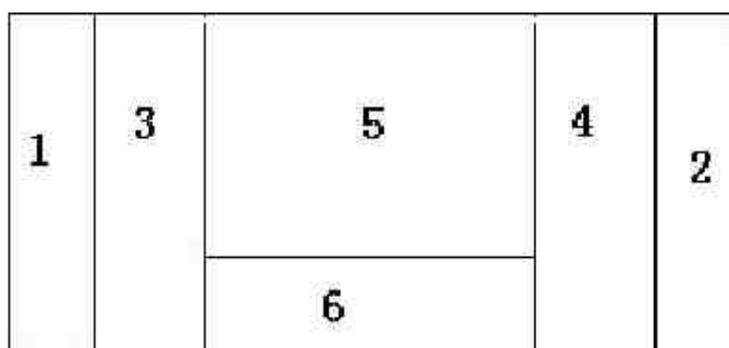


## Иконки дисплея

	Статус батареи
	Статус сигнала антенны
	Будильник
	Входящее СМС
	Переполнен ящик СМС

	Клавиатура заблокирована
	Роуминг
	Переадресация вызовов
	Гарнитура подключена
	Беззвучный профиль (звук выключен)

## Расположение иконок



## ДИСПЛЕЙ:

1. Сигнал сети (GSM);
2. Указатель заряда батареи;
3. Активные функции;
4. Активные функции;
5. Индикатор оператора GSM и «ВРЕМЯ»;
6. Дата.

## Информация о телефоне

---

### Основная информация

**myPhone 1055 Retto** работает 900 и 1800 MHz частотах, прост в обращении и поддерживает самые необходимые функции: дозвон и отправка СМС. В памяти телефона можно сохранить 200 номеров абонентов. А так же поддерживает функцию «Экстренного вызова»

## Технические характеристики:

**Размер и вес :** 109 x 48 x 16 мм, 81 г;

**Телефонная книга :** 200 контактов;

**Сообщения:** SMS;

**Органайзер :** Будильник, Калькулятор, Часы, Радио, Фонарик, Клавиша «SOS».

## Клавиши и другие элементы

БЛОКИРОВКА  
КЛАВИАТУРЫ

РАДИО

ФОНАРИК



РЕГУЛИРОВКА  
ГРОМКОСТИ

## ФУНКЦИИ КНОПОК

### Кнопка приёма вызовов



Нажмите, чтобы сделать вызов, или для ответа на вызов. В режиме ожидания, при нажатии можете войти в историю звонков. При работе в меню телефона кнопка операции, подтверждающая выбранную функцию.

### Кнопка «Сброс»



Телефон выключен: Придержите нажав для включения телефона;

Телеф. Включен: Придержите кнопку для ВЫКЛ.

Функционально: Нажмите для возвращение в прежний вид меню.

### Клавиш навигации: ВЕРХ

Для перехода в главное меню.

Для перемещения на верхнюю строку

### Клавиш навигации: НИЗ

Для перехода в контакты. Для перемещения на нижнюю строку.

### Кнопка #

При длительном нажатии кнопки – «быстрый набор» на ранее запрограммированный номер . При коротком нажатии - “#”.

Во время написания (SMS): Нажав измените методу ввода.

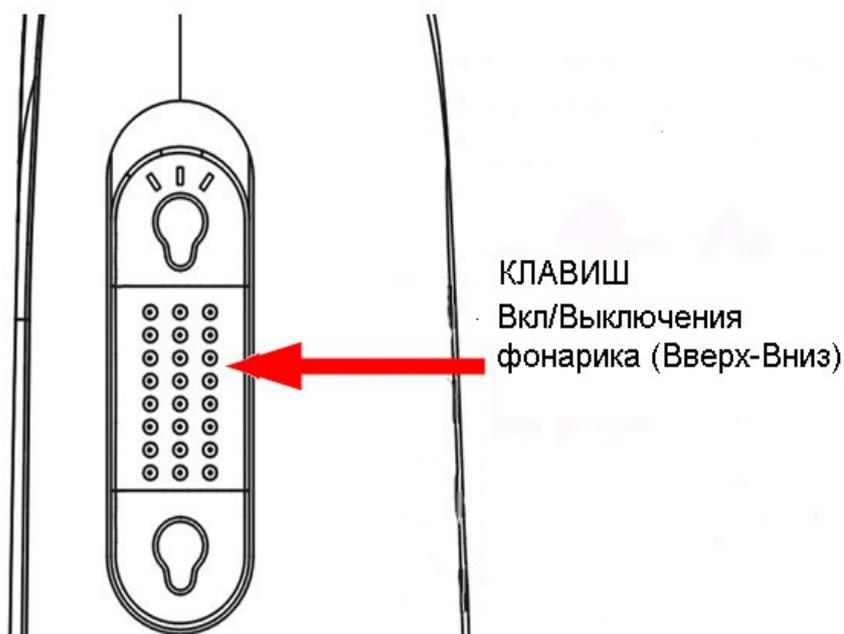
### Кнопка \*

При длительном нажатии кнопки – «быстрый набор» на ранее запрограммированный номер . При коротком нажатии \*, P,+.

Добавить символ: нажать для вписания символов.

## **Фонарик**

Для включения фонарика на правой стороне телефона сдвиньте клавиш вверх, а для выключения – вниз.



## **Блокировка клавиатуры**

Для блокировки клавиатуры на правой стороне телефона сдвиньте клавиш вниз



## Радио

Для ВКЛ/ВЫКЛ радио сдвиньте верх/вниз переключатель на правой стороне телефона.

# ВЫЗОВЫ

---

## Быстрый выбор

Телефон поддерживает функцию «БЫСТРОГО ВЫБОРА». «Быстрый выбор» позволяет выбрать номер одним нажатием на клавиатуру (кроме \* и #).

Что бы закрепить номер абонента за № на клавиатуре, войдите в:

**Меню → Тел.книга →Клавиш Быстрого выбора.**

Под № „1” находится номер «Голосовой почты».

Прикрепить контакты можно за №: „2”, „3”, „4”, „5”, „6”, „7”, „8”, „9”, „\*”, „#”.

Выберите нужную клавиш, например: „2”, нажать «зелёную трубку» и выбрать опцию: **ИЗМЕНИТЬ** («зелёную трубку»).

Выбрать нужный контакт из Тел. книги и нажмите «зелёную трубку» для закрепления номера за клавишей.

Для быстрого набора :

Нажать и придержать (около 3 секунд) клавиш под которым закреплён нужный номер. После этого будет выполнено соединение.

## ВЫЗОВ

**1.** Нажмите два раза кнопку \* (звёздочка) для введения + (плюс). Затем введите код страны (без ноля) и номер абонента. Нажмите «зелёную трубку» для выполнения вызова.



Нажмите клавиш МЕНЮ „вниз” и впиши имя контакта (используя клавиатуру). Вписав имя – появится нужный контакт. Для вызова абонента нажмите «зелёную трубку».

**2.** При ошибочном выборе контакта нажмите клавиш **СБРОС** («красная трубка»). Нажмите и придержите для удаления не нужных знаков (номер телефона).



## Принять вызов

Для принятия вызова нажмите «зелёную трубку».

Во время разговора нажав «зелёную трубку» можно выполнить следующие функции:

Громкость—уменьшение/увеличение громкости;

ВКЛ/ВЫКЛ динамика;

Поиск контакта в телефоне.

Для завершения разговора нажмите «красную трубку»

## Экстренное соединение



### *Как активировать экстренное соединение?*

Выберите:

**Тел.книга → Экстренные настройки →  
Кнопка SOS вызова → Вкл.**

После этого активируется кнопка «SOS». Он будет реагировать на звук при нажатии,

а также пытался подключиться к 112 и запрограммированных номеров службы экстренной помощи.

### ***Установка Экстренного вызова.***

Войти в главное меню („вверх”) затем:

**Тел.книга → Экстренные настройки → SOS номер.**

Проверь, вписан ли номер 112, затем выберите **Сохранить**, нажмите «зелёную трубку»

Войти в главное меню („вверх”) затем:

**Тел.книга → Экстренные настройки → Экстренные номера**

Установить:

**Создать → Добавить Nr 1 → выбрать № из Тел. книги и нажмите «зелёную трубку».**

Можно ввести 5 разных номеров, к которым будет идти дозвон одновременно с отправкой SMS.

Для удаления экстренного номера, выбери:

**Тел.книга → Экстренные настройки →  
Экстренные номера → Удалить**

Появится список номеров. Выбери нужный номер и нажми «зелёную трубку». Появится вопрос о удалении номера. Нажмите «зелёную трубку» для удаления .

**Активация кнопки SOS:**

- Отправка сообщений на ранее запрограммированные номера и номер **112**, телефон повторит три раза эту операцию.
- Подаёт громкий сигнал о помощи одновременно с отправкой сообщений и дозвонив на экстренные номера.
- **После активации кнопки SOS, в течение следующего часа, телефон автоматически будет принимать все входящие вызовы. Это должно помочь в чрезвычайных ситуациях, при ответе на входящий вызов может быть затруднено. Для выключения этой опции выключите телефон, и снова его включите.**

**\*Внимание:** Не устанавливайте номеров экстренных служб, которые имеют активный голосовой почты.

**\*Внимание:** Нажатие кнопки SOS, при заблокированной клавиатуре, не даёт эффекта .

**\*Внимание:** Эффект кнопки SOS может быть достигнут при условии если доступна сеть оператора. Если ваша сеть не предоставляет роуминговые услуги в этой области, телефона появится сообщение "только экстренные вызовы". Это означает, что вы можете выбрать только экстренные вызовы. Если вы находитесь в зоне обслуживания сотовой сети, вы можете выбрать номера на случай чрезвычайных ситуаций без SIM-карты.

## Тел.книга

### Добавить контакт

Для добавления контакта войдите:

**Меню** (нажать клавиш „вверх”) → **Тел.книга** → **нажать «зелёную трубку»** → **Добавить контакт**

Нажмите «зелёную трубку», введите номер нового контакта, выбери **СОХРАНИТЬ** («зелёную трубку»). Введите имя контакта, выбери **СОХРАНИТЬ** («зелёную трубку»).

В памяти телефона можно сохранить 200 контактов.

## Удалить контакт

Для удаления контакта :

**Меню** ( „вверх”) → **Тел.книга** → **Удалить контакт.**

Для удаления из памяти телефона или SIM карты всех контактов, выберите опцию **Все**. Для удаления контактов выборочно : **Выбрать.**

## Сообщение SMS

**\*Внимание:** При отправке сообщения, на дисплее появится надпись **Сообщение отправлено**. Но эта надпись не подтверждает о доставке сообщения.

## Сообщение (SMS)

Устройство позволяет передавать текстовые сообщения (SMS). Сообщения с большим содержанием отправляются несколькими отправками. За каждую отсылку сообщения поставщик услуг взывает оплату.

В левой верхней части дисплея, счетчик знаков, которые можно ещё вписать в сообщение.

Например: 5/160 означает, что написано 5 знаков (например букв) из 160 возможных для написания SMS.

## Ввод текста

Для изменения величины букв и смены букв на цифры, жмите на - #.

Нажав и придерживав клавиш с номером появится заданная цифра. Доступность в знаках зависит от выбранного языка.

Доступ к наиболее часто используемым знакам препинания и специальные символы можно открыть, нажав клавишу 1 или

нажмите клавишу \*, чтобы выбрать специальный символ.

## Написание и отправка SMS

**1.** Войти в меню **Меню** клавиш вверх В ВЕРХ → **SMS** → **Создать новое**.

**2.** Иконка в верхнем углу нас информирует какой шрифт будет вписан:

- **ABC** означает написание больших букв.
- **Abc** означает написание заглавной а затем малых букв.
- **abc** означает написание только малых букв.
- **123** означает написание только цифр.

## Органайзер

---

### Будильник

Будильник – функция может служить как: будильник, напоминание, задачи. Для входа в опцию будильник:

**Меню** → **Инструменты** → **Будильник** → **Установка будильника**.

Нажмите «зелёную трубку», далее выбери тип звонка(будильника): разовый, неделя

(эта функция позволяет установить будильник на каждый день недели). В низу находится **Подтвердить выбор**. После наступит выбранная опция будильника.

После выбора впишите время будильника, и подтвердите нажав клавиш «зелёную трубку», выберите звук звонка будильника и нажмите «зелёную трубку». Наступит активация будильника; появится иконка на дисплее.

Для деактивации будильника, выберите данную настройку, нажмите «зелёную трубку» - опцию **Удалить** и снова нажмите «зелёную трубку».

Опция **Удалить всё** –удалит все установленные напоминания.

## **Память**

Функция, которая позволяет вам ввести соответствующие примечания к памяти телефона. Выберите:

**Меню→ Инструменты→ Память→ Редактировать.**

После нажатия «зелёной трубки», выберите тип задачи: Один раз, Неделя (так как с функцией «Будильник»). После выбора оп-

ции **Один раз**, задайте дату, время и впишите текст задачи. Можно вписать до 80 знаков. Готовую заметку подтвердите нажатием на «зелёной трубки», установите звук задачи. После этого задача сохранится. Для удаления её выберите **Удалить**.

## Напоминания

Введите имя, а потом дату. Впишите время и подтвердите нажав на «зелёную трубку», напоминание сохранится в телефоне. Опция **Изменить** позволяет изменить ранее введённую информацию.

## Калькулятор

Калькулятор – позволит вам, что то быстро подсчитать. Для входа в калькулятор выберите:

**Меню → Калькулятор.**

Впишите нужные данные, выберите клавишами „вверх” или „вниз” выбрав действие нажмите «зелёную трубку», для активации выбора. Впишите другое число, выберите действие „=”, для получения результата нажмите «зелёную трубку».

## **Информация о вызовах.**

Реестр о вызовах. В нём можно просмотреть информацию входящих и исходящих вызовов.

**Меню → Звонки.**

**Принятые вызовы** – информация о принятых вызовах.

**Удалить всё** – удаление всего реестра.

**Длительность вызова** – время последнего соединения, всех вызовов и т.д..

**Общие правила для надлежащего содержания телефону**

### **Комментарии по правильному использованию батареи**

**1.** Аккумуляторы в этом телефоне заряжайте при помощи зарядного устройства. Если уровень аккумулятора низкий зарядите его. Чтобы продлить срок работы аккумулятора, разрядите его максимально перед тем как подключите его к зарядному устройству

**2.** Неиспользуемое зарядное устройство следует отключить от источника питания.

Избыточная зарядка может сократить срок службы аккумулятора.

**3.** Температура аккумулятора влияет на качество его зарядки. Перед зарядкой, аккумулятор можно охладить или повысить его температуру, чтобы была близка комнатной температуре. Если температура аккумулятора выше 40 градусов, зарядка запрещается!

**4.** Аккумуляторы следует использовать только по их прямому назначению. Оберегайте аккумуляторы от магнитного поля, так как это сокращает срок их работы.

**5.** Запрещается пользоваться поврежденными аккумуляторами.

**6.** Срок службы аккумуляторов может сократиться, если они подвергаются воздействию повышенной или пониженной температуры. Последствием является неправильная работа телефона, даже если аккумуляторы правильно заряжены.

**7.** Запрещается уничтожать аккумуляторы путем сжигания! Не выбрасывайте старые отслужившие аккумуляторы - отправьте их или передайте в авторизованное место для рециклинга.

## Сохранность телефона

Чтобы продлить срок службы телефона, следуйте приведенным ниже рекомендациям:

1. Храните телефон и все его аксессуары в месте недоступном для детей.
2. Оберегайте телефон от влаги, которая может вызвать коррозию металлических частей.
3. Не храните телефон при повышенной температуре, она может привести к сокращению срока службы электронных компонентов аппарата, оплавлению пластмассовых деталей и разрушению аккумуляторов.
4. Запрещается разбирать аппарат. Может это привести к серьезной порче или разрушению.
5. Для чистки телефона не пользуйтесь средствами с высокой щелочной или кислотной концентрации .
6. Пользуйтесь только оригинальными аксессуарами, в противном случае это может привести к аннулированию гарантии.
7. Информация о безопасности
8. Пользуясь телефоном имейте в виду правила, касающиеся безопасности пользователя и его окружения.

## Безопасность дорожного движения.

Пользоваться аппаратом во время езды автомобилем можно только с использованием набора наушников, который обеспечит безопасность. Благодаря ему двигательные возможности пользователя аппарата не будут ограниченными. Если у вас нет набора, но хотите воспользоваться аппаратом остановите автомобиль на обочине дороги.

Учитывайте правовые регуляции по использованию мобильного телефона во время езды.

Некоторые электронные элементы автомобиля, без соответствующей защиты, могут находиться под воздействием волн, эмитированных аппаратом. Рекомендуется пользоваться телефоном в автомобиле только тогда, когда внешняя антенна автомобиля защищена. Воспользуйтесь услугами специалиста при установке телефона в автомобиле.

## **Безопасность во время полета самолетом**

Выключите всякие устройства GSM перед посадкой в самолет, в другом случае могут они воздействовать на работу систем самолета и всю мобильную сеть. Запрещается пользоваться телефоном в самолете! Последствием нарушения закона является штраф и запрет пользоваться мобильными сетями.

## **Безопасность окружения**

Ознакомьтесь с правовыми регулированиями пользования мобильными телефонами. Выключите телефон в местах, где запрещено пользоваться телефонами или где это может вызвать помехи и опасность. Пользование любыми аппаратами, которые используют радиочастот-

ные сигналы может вызвать помехи в работе медицинского оборудования (напр.: стетоскопа или электрокардиостимулятора), если они неправильно защищены ( в случае сомнений, консультируйтесь с врачом или производителем медицинского оборудования).

**\*Внимание:** В потенциально взрывоопасных средах (напр.: бензоколонки, химические фабрики и др,) выключите телефон. Ознакомьтесь с регулированими пользования оборудованием GSM в этих местах.

**\*Внимание:** В местах, где существует опасность взрыва (таких как заправочные станции, химические заводы и т.д.). Желательно, отключить телефон. Придерживайтесь положения, регулирующие использование оборудования GSM на этих объектах.

## Технологические критерии

1. **Сеть:** GSM 900 / 1800 MHz
2. **Внимание:** Некоторые услуги могут зависеть от Вашего оператора, состояния местной мобильной сети, версии СИМ- карты, которой пользуетесь и способа эксплуатации телефона. Больше сведений получите у Вашего поставителя услуг.

Внимание	Заявление
Производитель не несет от-	Версия может быть улучшен-

ветственности за последствия ситуаций, вызванных неправильной эксплуатацией телефона или невыполнения выше приведенных указаний.

ной без предварительного уведомления. Представитель сохраняет за собой право решать о правильном толковании выше указанной инструкции.

## Информация о сертификации SAR

Мобильный телефон является устройством по приему и передаче радиосигналов. Он сконструирован и изготовлен с учетом действующих требований безопасности так, чтобы облучение радиочастотной энергией соответствовало лимитам рекомендуемым Советом ЕС. Лимиты устанавливают допустимые уровни радиочастотного облучения для населения и были разработаны независимыми научными организациями на основании систематического изучения с учетом большого поля безопасности. Предельные уровни облучения не превышают допустимых границ безопасного облучения человека независимо от его возраста и состояния здоровья.

Для определения уровня облучения, возникающего при работе мобильного телефона, используется единица измерения SAR (анг.: Specific Absorption Rate) Рекомендуемое Советом ЕС предельное значение коэффициента SAR составляет 2.000 Вт/кг с усреднением по 10 граммам ткани тела человека.

Максимальное значение коэффициента SAR для телефона **myPhone 1055 Retto** составляет **0,341 W/kg**.

## **Заявление о соответствии директивам Европейского Союза**

Настоящим ООО my Phone. заявляет, что этот продукт удовлетворяет основным требованиям и другим важным указаниям Европейской директивы 1999/5/ЕС и остальным директивам

На сайте [www.myphone-mobile.by](http://www.myphone-mobile.by) можете посмотреть Декларацию соответствия данного продукта, выбирая его наименование из помещенного там списка.

**CE 1313**

## **Утилизация отслужившего электронного оборудования**

Устройство обозначено символом перечеркнутого контейнера для мусора, соответственно Европейской Директиве 2002/96/WE о отслужившем электронном и электрическом оборудовании (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE) Продукты с данным символом запрещается утилизировать или выбрасывать вместе с другими отходами домашнего хозяйства после истечения срока годности. Пользователь обязан поставить отслужившее Электронное и электрическое оборудование в назначенное место, в котором такие отходы подвергаются рециклингу. Нагромождение такого рода отходов в назначенных для того местах и

надлежащий процесс рециклинга защищают натуральные ресурсы. Правильный рециклинг отслужившего электронного и электрического оборудования является полезным для здоровья и окружения человека.

С целью получения информации о месте и способе безопасного для среды рециклинга отслужившего электронного и электрического оборудования, пользователь должен связаться с соответствующим органом местных властей, с точкой сбора отходов или с точкой продажи, в которой купил оборудование.

### **Масса оборудования**

Удовлетворение требований статьи 22 пункта. 1 балл. 3 Закона от. 29 июля 2005 об отходах электрического и электронного оборудования, вес каждого продукта, как следует:

### **Сотовый телефон myPhone 1055 Retto:**

Вес телефона	81г
батарея	22г
Вес зарядки	60г
Гарнитура	17г

В зависимости от даты поставок может меняться и комплектация гарнитуры.

**Срок эксплуатации телефона 36 месяцев.**

## 9. заметки

Беларусь / Białoruś

**myPhone**

Friendly Technologies

[www.myphone-mobile.com](http://www.myphone-mobile.com)